

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛЕСОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра иностранных языков

Л.И. Кадочников

**МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ И ЗАДАНИЯ
ДЛЯ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

Методические указания
для преподавателей иностранных языков
по обучению чтению как виду речевой деятельности студентов
очной и заочной форм обучения
всех специальностей и направлений

Екатеринбург
2008

Печатается по рекомендации методической комиссии гуманитарного факультета.

Протокол № 5 от 10 октября 2007г.

Рецензент – О.И. Скворцов д-р филол. наук, профессор.

Редактор Н.А. Майер
Оператор А.А. Сидорова

Подписано в печать 21.12.08	Формат 60×84 1/16	Поз. 14
Плоская печать	Печ. л. 0,7	Тираж 100 экз
Заказ №		Цена 2 руб. 00 коп.

Редакционно-издательский отдел УГЛТУ
Отдел оперативной полиграфии УГЛТУ

Для того чтобы текст стал реальной и продуктивной основой обучения всем видам речевой деятельности, важно научить студентов различным операциям с материалами текста, разнообразным манипуляциям с разнохарактерными единицами – предложением, сверхфразовым единством, субтекстом и текстом с учетом жанровых и стилистических особенностей определенного класса исходного (образцового) текста, навыкам и умениям дифференциации, реконструирования, трансформации и конструирования языковых единиц в решении определенной учебной задачи (например, пересказа текста, его использования в коммуникативно-обращенном устном монологическом высказывании, диалоге, письменном сообщении и т. д.). В этой связи представляется целесообразным обучение различным приемам оперирования с текстом на предтекстовом, текстовом и послетекстовом этапах. Знание таких приемов позволяет обучаемым овладеть навыками и умениями самостоятельной работы с текстом и подготовки речевых высказываний различного типа.

Предтекстовый этап

Приемы оперирования с материалом текста и соответствующие упражнения на предтекстовом этапе предназначаются для дифференциации языковых единиц и речевых образцов, их узнавания в тексте, тренировки сиюминутной их семантизации, овладения различными структурными материалами (словообразовательными элементами, видовременными формами глагола и т. д.) и языковой догадкой для формирования навыков вероятностного прогнозирования.

Упражнения на узнавание слова по формальному признаку

1. Выбрать из текста слова с определенным суффиксом или префиксом и сгруппировать их по алфавиту.
2. Определить по формальным признакам, какой частью речи являются выделенные слова.
3. Прочитать слова и указать, от каких слов они образованы.
4. Сгруппировать данные слова по общим признакам (корневые, производные, сложные).

Упражнения на узнавание слова по семантическому признаку

1. Заполнить пропуски подходящими по смыслу словами. (Рекомендуется слова давать в виде списка или подбирать из текста.)
2. Найти синонимы в ряду данных слов.
3. Найти антонимы в ряду данных слов.
4. Найти в тексте слова, соответствующие следующим определениям.
5. Найти в предложении и перевести на русский язык слово (словосочетание), имеющее определенное значение. (Рекомендуется давать несколько предложений, в которых слово употреблено в различных значениях.)

6. Прочитать и выписать из текста все слова, обозначающие действие, признаки.

7. Перевести глаголы с учетом значения следующих существительных.

8. Выбрать из текста слова по теме.

Упражнения на тренировку употребления лексики

На этом этапе работы над текстом, в частности выполнения лексических упражнений, необходимо ограничить время выполнения задания.

1. Найти в ряду слово, похожее на слово в русском языке.

2. Найти в ряду слов существительные.

3. Найти слово, имеющее одинаковый с первым словом корень.

4. Найти слово, совпадающее или близкое по значению с первым.

5. Найти самое общее или самое конкретное по значению слово.

Упражнения на тренировку грамматических явлений

1. Определить значение и функцию данной грамматической формы в предложении.

2. Объяснить употребление данной грамматической формы.

3. Выписать из текста изучаемые явления и сгруппировать их.

4. Подчеркнуть в предложениях форму действительного залога.

5. Подчеркнуть в предложениях форму страдательного залога.

6. Выписать из текста предложения с данной грамматической формой.

Подстановочные упражнения

1. Составить предложения из слов, данных вразброс.

2. Вставить артикль, где необходимо.

3. Вставить глаголы в нужной форме.

4. Составить несколько разных предложений, пользуясь одними и теми же знаменательными словами.

5. Заменить выделенную форму по образцу.

Трансформационные упражнения

1. Сократить предложения, опуская придаточное определительное предложение.

2. Составить из двух предложений одно простое.

3. Образовать сложноподчиненное предложение из предложенных простых предложений.

4. Расширить предложение за счет добавления изучаемой грамматической словоформы.

5. Выразить ту же мысль другими средствами.

Упражнения для обучения работе со словарной статьей

1. Найти указанное слово в словаре.
2. Определить условные обозначения или аббревиатуру и расшифровать их в следующих примерах.
3. Трансформировать грамматическую форму слова из данного текста в словарную, исходную.
4. Найти в словаре нужное для данного контекста значение многозначного слова, устойчивые и фразеологические словосочетания.
5. Определить значение сложного слова по его элементам.

Упражнения на прогнозирование содержания текста

1. Прочитать заголовок и сказать, о чем (о ком) будет идти речь в данном тексте.
2. Прочитать первые предложения абзацев и сказать, о чем может идти речь в тексте.
3. Прочитайте последний абзац текста и скажите, какое содержание может предшествовать данному выводу.

Предтекстовые задания

1. Ответить на вопросы перед текстом.
2. Определить, верны или неверны утверждения.
3. Составить план пересказа.
4. Подготовить пересказ по ключевым словам.

Текстовый этап

На текстовом этапе предполагается использование различных приемов извлечения информации и трансформаций структуры и языкового материала текста.

Упражнения на свертывание текста

1. Найти в предложении или группе предложений элементы, несущие следующую информацию.
2. Выделить элементы, которые несут важную (ключевую) информацию.
3. Оценить важность информации в каждом предложении абзаца.
4. Расположить предложения абзаца по степени важности информации.
5. Исключить предложения, не существенные с точки зрения основной информации.
6. Составить оставшиеся предложения в последовательности, соответствующей тексту.
7. Найти избыточную информацию в оставшихся предложениях.
8. Исключить избыточную информацию из предложений по образцу.

9. Сравнить различные варианты исключения избыточных элементов из абзаца, выбрать тот, в котором наиболее полно сохраняется существенная информация.

10. Исключить избыточную информацию в нескольких связанных между собой абзацах по образцу, имея в виду то, что в абзацах возможны повторы, развертывание мысли, переходы и связки. Внесите дополнительные сокращения в каждый отдельный абзац в соответствии с общей мыслью, идеей текста или его частью.

11. Сократите предложения, абзацы, отдельные части текста за счет исключения несущественной информации и прокомментируйте ваши действия.

12. Сократить тексты разного типа (описание, рассуждение, сообщение, повествование, изложение) в соответствии с содержательными и структурными особенностями каждого типа.

13. Сократить тексты разных жанров и стилей.

Упражнения на цитирование

1. Выписать или подчеркнуть основные имена (географические названия, термины, определения, описания, обозначения).

2. Найти ключевые элементы в абзаце (субтексте, тексте), сравнить и выделить обобщающие слова и утверждения.

3. Найти первое и последнее предложения в абзаце, определить их значение для основного содержания.

4. Найти ключевые предложения в абзаце (субтексте, тексте), оценить их содержательную ценность.

5. Выделить выводы, умозаключения и тезисы.

6. Определить содержательную ценность используемых в тексте цитат.

Упражнения на реконструкцию текста

1. Составить предложения из заданных ключевых слов по образцу.

2. Расположить разрозненные предложения в соответствии с логикой изложения материала.

3. Расположить разрозненные предложения в соответствии с предлагаемой схемой.

4. Расположить разрозненные предложения в соответствии со списком ключевых слов.

5. Составить высказывания из подчеркнутых ключевых слов (словосочетаний, частей предложений) в абзаце и тексте по образцу.

6. Составить высказывания из заданных ключевых фраз по образцу.

7. Составить предложения из самостоятельно выбранных ключевых фраз.

8. Составить сокращенный вариант текста объемом 8-12 предложений на основе предложенного текста (количество предложений не более 20).

9. Удалить из предложенного преподавателем текста предложения, не соответствующие плану-схеме.

Упражнения на перефразирование

1. Заменить слово синонимом по образцу.
2. Заменить существительное местоимением по образцу.
3. Заменить глагол другим глаголом с более общим значением по образцу.
4. Заменить слова (части предложения) синонимами.
5. Заменить слова дефиницией (описанием).
6. Заменить слово словосочетанием.
7. Заменить фразеологизм словом.
8. Передать смысл предложения.
9. Преобразовать действительный залог в страдательный (и наоборот) по образцу.
10. Передать смысл текста, используя другую видовременную форму глагола.
11. Перестроить структуру предложения по образцу, используя антонимы.
12. Изменить структуру предложения и дать при этом как можно больше вариантов.
13. Ознакомиться со средствами связности, данными в списке.
14. Выделить средства связности в тексте.
15. Изменить структуру по образцу.
16. Изменить логику изложения материала, переставляя предложения и используя соответствующие средства связности.
17. Соединить отдельные предложения в связное высказывание по образцу.
18. Изменить логику изложения материала посредством введения других структур.
19. Изменить структуру текста за счет введения других структур.
20. Перестроить структуру текста в соответствии с предлагаемыми средствами связности.
21. Изменить план текста в соответствии с логикой изложения в тексте.
22. Сгруппировать пункты плана по темам.
23. Сгруппировать предложения по пунктам плана.
24. Объединить отдельные предложения в связное высказывание при помощи переходных элементов или связок.
25. Соедините абзацы при помощи заданных средств связности.
26. Соедините абзацы при помощи средств связности, необходимых по смыслу.
27. Сформулировать ключевую мысль каждого абзаца.
28. Составить логический план текста с помощью:
 - ключевых предложений;
 - формулирования ключевой мысли каждого абзаца или абзацев.
29. Расположить разрозненные пункты плана в соответствии с содержанием.

30. Восстановить недостающие пункты плана.
31. Расширить отдельные пункты плана.
32. Воспроизвести текст по плану, ввести необходимые структуры.
33. Подобрать предложения, наиболее полно отвечающие на вопросы плана.

Упражнения на выявление авторского отношения и оценки в тексте

1. Выделить слова, фразы, предложения, в которых отражено авторское отношение к излагаемой проблеме.
2. Составить перечень имеющихся в тексте средств выражения авторского отношения к излагаемой проблеме.
3. Выделить средства выражения отношения автора к излагаемой проблеме.
4. Выделить вводные слова «по моему мнению», «как мне представляется» и т. п.
5. Выделить авторские выводы и умозаключения.
6. Выделить средства, которые использует автор в оформлении данного вида высказывания (сообщения, рассуждения, описания, повествования, доказательства).
7. Заменить выделенные средства выражения авторского отношения синонимическими словами (фразами, предложениями).
8. Перевести прямую речь в косвенную.
9. Пересказать текст, опираясь на средства выражения авторского отношения к рассматриваемой проблеме.
10. Пересказать (воспроизвести) часть текста, выражая собственное отношение к рассматриваемой проблеме.

Упражнения на обобщение материала

1. Найти обобщающее слово для группы слов.
2. Соотнести слова в последовательности от наиболее конкретного к наиболее общему (абстрактному).
3. Найти ключевые фрагменты и подобрать обобщающие слова.
4. Выделить обобщающие предложения в абзаце.
5. Обобщить содержание абзаца с помощью обобщающего слова (выражения, фразы).
6. Обобщить смысл абзаца на основании отобранных ключевых фрагментов.
7. Обобщить смысл абзаца с помощью обобщающего предложения.
8. Выделить предложения, в которых содержатся выводы.
9. Передать в одном высказывании смысл каждого абзаца.
10. Составить тезисы к содержанию текста.
11. Обобщить смысл текста в одном высказывании.
12. Сделать итоговый вывод или резюме по содержанию текста.

Послетекстовый этап

На послетекстовом этапе приемы оперирования направлены на выявление основных элементов содержания текста.

Упражнения на выявление темы текста

1. Выявить слова, выражающие тему в абзаце (связке абзацев, тексте).
2. Проследить за их изменениями.
3. Найти фрагменты, обобщающие тему абзаца (связки абзацев текста).
4. Объединить фрагменты, в которых обобщается тема.
5. Сформулировать тему абзаца (связки абзацев или текста), отвечая на вопросы.
6. Найти обобщающие слова и сформулировать тему.
7. Сформулировать тему самостоятельно.

Приемы, используемые для выявления идеи

1. Выбрать из текста эпизоды, важные для раскрытия идеи.
2. Оценить важность эпизодов, их значение для раскрытия идеи.
3. Отобрать фрагменты текста, в которых идея сформулирована автором.
4. Отобрать фрагменты, в которых идея выражена неявно (в подтексте).
5. Найти фрагменты, в которых раскрывается идея, выраженная в заглавии.
6. Сравнить два перефразированных варианта формулировки идеи.
7. Перефразировать авторскую формулировку идеи.
8. Ответить на вопросы с целью выявления идеи, выраженной в подтексте.
9. Сгруппировать фрагменты (факты), содержащие идею текста, которые могут быть использованы как материал для собственных выводов.
10. Уточнить ключевую мысль абзаца (связки абзацев, текста).
11. Подтвердить идею текста, выраженную автором.
12. Дать собственную формулировку идеи текста.

Упражнения на передачу сюжета

1. Оценить значение указанного события или эпизода для развития сюжета.
2. Отобрать наиболее значительные эпизоды.
3. Определить наиболее важные сюжетные линии.
4. Объединить эпизоды, развивающие одну из линий повествования.
5. Пересказать сюжет по одной линии повествования (по нескольким линиям повествования).

Упражнения на составление характеристики персонажей

1. Подобрать прямые авторские характеристики.
2. Отобрать сцены, где содержатся косвенные характеристики персонажей.

3. Перефразировать авторскую характеристику.
4. Объединить все выбранные отрывки, в которых содержится прямая характеристика персонажа, в единый текст.
5. Ответить на вопросы к фрагментам текста, содержащим косвенную характеристику персонажа.
6. Поставить вопросы к фрагментам текста, содержащим косвенную характеристику персонажа.
7. Прокомментировать авторскую характеристику персонажа.
8. Привести аргументы в пользу составленной вами характеристики.

Упражнения на оценку узловых моментов текста

1. Подобрать фрагменты текста, содержащие авторскую оценку событий, поступков персонажей.
2. Отобрать из текста факты, влияющие на ваше отношение к событиям, описанным в тексте (к персонажам, их поступкам).
3. Найти отрывки, в которых события и поступки одних персонажей оцениваются другими.
4. Сопоставить авторскую и собственную оценку событий и поступков персонажей.
5. Расширить абзац или связки абзацев за счет оценки событий.
6. Расширить абзац или связки абзацев за счет объяснения мотивов поступка или события.
7. Аргументировать собственную оценку описываемых в тексте событий.